

## Kapetan Vojvoda

(Pirin, Bulgaria)

This is a type of Pravo Horo in ten measures that is danced to a popular folk song about Kapetan Vojvoda, a man whose real name was Kostadin Nunkov, who fought the Ottoman Turks in the region of Blagoevgrad.

Pronunciation: kah-peh-TAHN voy-VOH-dah

Translation: the captain, the leader

Music: 2/4 meter

*Yves Moreau Stockton FDC 2013, Track 1*

Formation: Mixed lines. Hands in W-pos. Face R of ctr (LOD), wt on L ft.

Steps & Styling: Light and proud.

Meas      2/4 meter

Pattern

4 meas      INTRODUCTION. No action.

I.      BASIC FIGURE.

- 1      Step R fwd (ct 1); raise L knee and extend leg slightly fwd and downward (ct 2).
- 2      Step L fwd (ct 1); raise R knee and extend leg slightly fwd and downward (ct 2).
- 3      Step R fwd (ct 1); step L fwd (ct 2).
- 4      Step R, turning to face ctr (ct 1); raise L knee, (ct 2).
- 5      Facing ctr, step L fwd (ct 1); raise R knee, drawing R behind L calf (ct 2).
- 6      Step back onto R (ct 1); raise L knee (ct 2).
- 7      Facing ctr, step L to L, arms extended fwd (ct 1); step R behind L, arms continuing fwd and down (ct 2).
- 8      Step L to L, arms beginning to swing fwd (ct 1); raise R knee, arms returning to W-pos (ct 2).
- 9      Still facing ctr, step R fwd (ct 1); raise L knee, drawing L behind R calf (ct 2).
- 10     Step back onto L, turning to face LOD (ct 1); raise R knee (ct 2).

Presented by Yves Moreau

## Kapetan Vojvoda — continued

Lyrics

// Slušaj, kak šumat šumite, bukite //  
 // Slusaj, kak šumat, šumite,  
 plačat za vojvodata, kapetanot //

Listen to the sound of the beech  
 trees in the forest  
 They are crying for the leader, the captain

// Koga kraj selo minete, pojdete //  
 Koga kraj selo minete,  
 so kone da ne tropate, aman, tropate  
 So kone da ne tropate,  
 so puški da ne fârlate, aman, fârlate

When you pass by the village  
 Don't make noises with your horses  
 Don't shoot with your rifles

// Sin ti se babo, oženi, oženi //  
 Sin ti se babo, oženi,  
 za edna Makedonka, porobena,  
 Sin ti se babo, oženi,  
 za zemjata cârnata, porobena

Grandma, your son has gotten married  
 To an enslaved Macedonian girl  
 He has gotten married to the enslaved  
 And dark land (soil)